**Кандидатский экзамен**

**Иностранный язык (английский, немецкий, французский)**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в 2 этапа:

На первом этапе аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности с иностранного языка на русский язык. Объем текста – 15000 печатных знаков. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Аспирант должен представить письменный перевод текста в соответствии с выполняемой или предполагаемой темой исследования не позднее, чем за 30 дней до начала экзамена. Перевод оформляется в виде реферата и должен содержать также список прочитанной литературы по специальности и словарь терминов по теме исследования на иностранном языке с русскими эквивалентами (не менее 100 терминов).

**Второй этап** экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Чтение оригинального текста по специальности со словарем (2000 печатных знаков, 45 минут) и передача его содержания на иностранном языке в форме резюме.

2. Просмотровое чтение оригинального текста по специальности без словаря (1500 печатных знаков, 5 минут) и передача его содержания на русском языке.

3. Беседа с экзаменатором на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

**Учебно-методическое и информационное обеспечение**

**Список рекомендуемой литературы:**

**а) основная литература:**

Английский язык:

1. Белякова Е.И. Английский для аспирантов. Учебное пособие / Е.И. Белякова. – М.: ИНФРА-М, 2014. – 188 с.

2. Дюканова Н.М. Английский язык. Учебное пособие / Н.М. Дюканова. – М.: ИНФРА-М, 2014. – 319 с.

3. Маньковская З.В. Грамматика для делового общения на английском языке (модульно-компетентностный подход). Учебное пособие / З.В. Маньковская. – М.: ИНФРА-М, 2014. – 140 с.

4. Новоселова И.З. Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов / И.З. Новоселова, Е.С. Александрова. – СПб.: Изд-во «РЕГИОН», 2010. – 344 с.

5. Таратута И.В. Практикум по английскому языку (Сборник экзаменационных текстов) / И.В. Таратута. – Тюмень, 2014. (Электронный ресурс)

6. Уткина С.М. Английский язык: учебно-методическое пособие по аннотированию и реферированию научного текста / С.М. Уткина, А.А. Шишигина. – Тюмень, ГАУ СЗ, 2013. – 32 с.

Немецкий язык:

1. Аксёнова Г.Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов / Г.Я. Аксёнова. – СПб.: КВАДРО, КОСТА, 2010. – 320 с.

2. Потапова И.Н. Практикум по немецкому языку / И.Н. Потапова. – Тюмень: ТГСХА, 2010. – 140 с.

3. Чалилова А.А. Немецкий язык. Практикум по грамматике / А.А. Чалилова, И.Н. Потапова. – Тюмень: ТГСХА, 2010.– 128 с.

4. Потапова И.Н. Немецкий язык. Методические указания для аспирантов и соискателей / И.Н. Потапова. – Тюмень, 2013. (Электронный ресурс)

Французский язык:

1. И.С. Самохотская. Давайте изучать французский / И.С. Самохотская. – М.: Гуманит. изд. Центр ВЛАДОС, 2000.

2. А. Боннесурс. Говорите вместе с нами. Учебник французского языка / А. Боннесурс. – СПб.: Лань, 1996.

3. Касумова Г.А. Французский язык. Методические указания для аспирантов и соискателей / Г.А. Касумова. – Тюмень, 2013. (Электронный ресурс)

**б) дополнительная литература:**

Английский язык:

1. Зайцева И.В. Практикум по английскому языку / И.В. Зайцева. – Тюмень: ТГСХА, 2009. – 140 с.

2. Уткина С.М. Экскурсия по достопримечательным местам Лондона: учебное пособие по части курса «Английский язык» / С.М. Уткина. – Тюмень: ТГСХА, 2007. – 34 с.

3. NeilO'Sullivan. Agriculture / NeilO'Sullivan, JamesD. Libbin. – Express Publishing, 2011. – 40 с.

4. Газеты и журналы «MoscowNews», «Digest», «English», «ИЯШ»

Немецкий язык:

1. Тартынов Г.Н. Тематический русско-немецкий, немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов / Г.Н. Тартынов. – СПб.: Изд-во «Лань», 2013. – 128 с.

2. Фаградянц В. Переписка с официальными лицами и учреждениями. Структура письма. Образцы обращений. Примеры писем. Немецко-русский, русско-немецкий словарь-справочник / В. Фаградянц. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2006.– 208 с.

3. Dorothea Lévy-Hillerich. Kommunikation in der Landwirtschaft (+CD) / Dorothea Lévy-Hillerich. – Cornelsen Verlag, Berlin, 2008.– 171 с.

4. Игнатова Е.М. Немецкий язык. Деловая переписка / Е.М. Игнатова, А.Ю. Крашенинников, К.В. Шевякова. – М.: Живой язык, 2010.– 224 с.

5. Газеты и журналы «Deutsch», «Markt», «Neue Landwirtschaft», «Vitamin de», «GEO», «Der Spiegel», «der Weg», «ИЯШ»

Французский язык:

1. Иванченко А.И. Грамматика французского языка в упражнениях: 400 упражнений с ключами и комментариями / А.И. Иванченко. – СПб.: КАРО, 2004.– 146 с.

2. Китайгородская Г.А. Французский язык. Интенсивный курс обучения в 2-х книгах / Г.А. Китайгородская. – М.: Высшая школа, 2000. – Кн. 1 - 287 с., кн 2. - 134 с. – (30 экз.)

3. Мельник С.И. Повседневный французский в ситуациях общения. Интенсивный курс 2 части (+4 аудиокассеты) / С.И. Мельник. - М.: РТ-Пресс, 2000. – 176 с.

4. Газеты и журналы «Le français pour les enfants et adultes», «La langue française», «ИЯШ»

**в) словари и справочники:**

Английский язык:

1. Ильхман Т. Словарь ветеринарных терминов на 4-х языках: английском, немецком, французском, русском / Т. Ильхман. – М.: АСТ. Астрель, 2003. – 414 с.

2. Мюллер В.К. Англо – русский словарь / В.К. Мюллер, С.К. Боянус. – Киев: Каннон, 1998.

3. Мюллер В.К. Новый англо – русский словарь / В.К. Мюллер. – М.: Русский язык,2001.

4. Мюллер В.К. Англо – русский словарь / В.К. Мюллер. – М.: Русский язык, 2002.

5. Сиидеев Ю.К. Англо – русский политехнический словарь / Ю.К. Сиидеев.– Ростов н/Д.: Феникс, 2002.

6. Collins. English – Russian Dictionary. New York, 2001.

7. Macmillan Student’s Dictionary. London, 1996.

Немецкий язык:

1. Анюшкин Е.С. Немецко-русский словарь по пищевой промышленности и кулинарной обработке / Е.С.Анюшкин. – М.: Руссо, 1999. – 1032 c.

2. Беме И. Немецко-русский и русско-немецкий словарь / И.Беме, В.Байков. – Санкт-Петербург: Зенит, 2003. – 672 с.

3. Бесхлебнов В.А. Немецко-русский ветеринарный словарь / В.А.Бесхлебнов и др. – М.: Руссо, 1996. – 464 с.

4. Дормидонтов Е.А. Немецко-русский словарь по автомобильной технике и автосервису / Е.А. Дормидонтов, Я.Э. Малаховский. – М.: РУССО, 2001. – 832 с.

5. Лейн К. Большой немецко-русский словарь / К.Лейн, Д.Г. Мальцева. – М.: 2001. – 1040 с.

6. Линник Е.Ф. Немецко-русский сельскохозяйственный словарь / Е.Ф. Линник. – М.: Руссо, 1998. – 744 с.

7. Мясникова Г.В. Немецко-русский внешнеторговый и внешнеэкономический словарь / Г.В.Мясникова, Н.Н.Мясников, И.Ф.Жданова. – М.: Русский язык, 2002. – 432 с.

8. Никифорова А.С. Немецко-русский словарь по бизнесу / А.С.Никифорова. – М.: Цитадель-трейд, Рипол классик, 2003. – 448 с.

9. Раевский М.В. Немецко-русский словарь сокращений / М.В.Раевский. – М.: Русский язык, 2001. – 304 с.

10. Салищев В.А. Новый немецко-русский экономический словарь / В.А.Салищев, Х. Дикс. – М.: Руссо, 2000. – 608 с.

Французский язык:

1. Dictionnaire français-russe, par P. Pauliat – Paris Cedex 06.Русско-французскийсловарь. – М.: ЮНВЕС, 1995.

2. Гавришина К.С. Торгово – финансовый словарь / К.С. Гавришина. – М.: ВИКРА, 1993.

**г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, интернет ресурсы**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№****п/п** | **Ссылка на информационный ресурс** | **Наименование разработки в электронной форме** |
| 1 | [www.expresspublishing.co.uk](http://www.expresspublishing.co.uk). | Сайты для изучающих**английский язык** |
| 2 | [www.longman.com](http://www.longman.com) |
| 3 | [www.oup.com/elt/naturalenglish](http://www.oup.com/elt/naturalenglish) |
| 4 | [www.deutsch-online.ru](http://www.deutsch-online.ru) | Сайты для изучающих**немецкий язык** |
| 5 | [www.studygerman.ru](http://www.studygerman.ru) |
| 6 | [www.grammade.ru](http://www.grammade.ru) |
| 7 | <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de> |
| 8 | [www.studyfrench.ru](http://www.studyfrench.ru) | Сайты для изучающих**французский язык** |
| 9 | [www.french-book.net](http://www.french-book.net) |
| 10 | [www.mafrancе.ru](http://www.mafrancе.ru) |